



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 23. srpnja 2020.
(OR. en)

9649/20
ADD 1
LIMITE
PV CONS 18
RELEX 544

NACRT ZAPISNIKA
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE
(Vanjski poslovi)
13. srpnja 2020.

SADRŽAJ

Stranica

Nezakonodavne aktivnosti

3.	Aktualna pitanja.....	3
4.	Razno	3
5.	Latinska Amerika i karipske zemlje (COVID-19)	3
6.	Turska	4
PRILOG – Izjave za zapisnik Vijeća		5

3. Aktualna pitanja

U okviru aktualnih pitanja ministri i ministrice kratko su raspravljali o Libiji, bliskoistočnom mirovnom procesu, sastanku na vrhu EU-a i Indije, Africi, pregovorima o razdoblju nakon isteka Sporazuma iz Cotonoua, Hong Kongu, Venezueli, Iranu/ZSAP-u te dijalogu između Beograda i Prištine uz posredovanje EU-a.

Visoki predstavnik osvrnuo se i na najnovija zbivanja u Venezueli te je predložio sazivanje ministarskog sastanka Međunarodne kontaktne skupine i sastanak s drugim ključnim akterima.

4. Razno

Potpredsjednica Komisije Jourova predstavila je **Zajedničku komunikaciju Borba protiv dezinformacija o bolesti COVID-19 – Prepoznavanje činjenica**.

5. Latinska Amerika i karipske zemlje (COVID-19)

Razmjena mišljenja

Ministri i ministrice raspravljali su o odnosima EU-a te Latinske Amerike i karipskih zemalja s obzirom na posljedice pandemije bolesti COVID-19, među ostalim o tome kako bi EU mogao poduprijeti dugoročni oporavak regije te istražiti načine za obnovu suradnje. Ministri i ministrice općenito su pozdravili pristup programa „Team Europe”.

6. Turska



Vijeće je održalo raspravu o Turskoj. Izražena je općenita potpora davanju u zadatak Visokom predstavniku da istraži načine na koje bi se moglo doprinijeti smanjenju napetosti i postizanju zajedničkih dogovora s Turskom. Visoki predstavnik također bi trebao pripremiti mogućnosti za daljnje odgovarajuće mjere koje bi se mogle poduzeti kao odgovor na djelovanja Turske. U međuvremenu bi trebalo nastaviti s radom na dodatnim uvrštenjima na popis u sklopu postojećeg okvira za sankcije, kako je to zatražio Cipar.



Točka o kojoj se raspravlja u užem sastavu

Izjave uz nezakonodavne točke „A” navedene u dokumentu 9468/20

Uz točku 9. s **Zaključci Vijeća o prioritetima EU-a za suradnju s Vijećem Europe u**
popisa točaka „A”: **razdoblju od 2020. do 2022.**
 Odobrenje

IZJAVA BUGARSKE

„Bugarska ponovno ističe svoje nacionalno stajalište o pojmu „rodni identitet” u kontekstu *Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji (Istanbulska konvencija)* kako slijedi:

Bugarska pridaje veliku važnost promicanju i zaštiti ljudskih prava, uključujući zaštitu od nasilja i diskriminacije. Razvila je snažno nacionalno zakonodavstvo o borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji. Također nastavlja ulagati napore u donošenje mjera i politika za rješavanje postojećih izazova.

Bugarski Ustavni sud donio je 2018. odluku u kojoj se navodi da se *Konvencijom Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji (Istanbulska konvencija)* promiču pravni koncepti koji nisu u skladu s glavnim načelima bugarskog Ustava. Stoga Bugarska, u skladu s navedenom odlukom bugarskog Ustavnog suda, ne može prihvatiti pojam „rodni identitet”.

Bugarska ne tolerira diskriminaciju na temelju razloga koji su navedeni u međunarodno uspostavljenim i široko prihvaćenim konvencijama o ljudskim pravima u okviru foruma UN-a i Vijeća Europe, kao i razloga koji su sadržani u zakonodavstvu EU-a, te se bori protiv nje. Međutim, glavni dokumenti kao što su Povelja EU-a o temeljnim pravima i Smjernice EU-a o ljudskim pravima za nediskriminaciju u vanjskom djelovanju ne uključuju pravno obvezujuće upućivanje na „rodni identitet”.

Ovo je stajalište Bugarske o svim pitanjima povezanim s ratifikacijom *Istanbulske konvencije* u zemlji i upotrebom pojma „rodni identitet” u tom kontekstu.”

IZJAVA MAĐARSKE

„S obzirom na nadolazeće predsjedanje Odborom ministara Vijeća Europe u 2021., Mađarska pozdravlja dogovor o Zaključcima o prioritetima EU-a za suradnju s Vijećem Europe u razdoblju od 2020. do 2022. U tom se dokumentu utvrđuje način na koji te dvije organizacije mogu surađivati, uz istodobno nastojanje da se izbjegnu nepotrebna preklapanja.

Mađarska je i dalje predana svojim obvezama u području ljudskih prava, uključujući posebna područja navedena u dokumentu, te borbi protiv svih oblika nasilja nad ženama i nasilja u obitelji. Međutim, moramo naglasiti da je mađarska Nacionalna skupština odlučila da u mađarski nacionalni pravni sustav neće uključiti ni koncept roda ni pristup utemeljen na rodu iz Istanbulske konvencije.

Stoga, u skladu s relevantnom izjavom mađarske Nacionalne skupštine, zadržavamo pravo da ne priznamo obvezujuću snagu Istanbulske konvencije i ponovno potvrđujemo da Mađarska neće podupirati niti promicati ratifikaciju Istanbulske konvencije u Europskoj uniji.”
